

Old Nemaska Days

\$2 Free in *Iiyuuuschii*

Serving *Iiyuuuschii* since 1993



Mistissini Sports & Recreation

Cree Nation of Mistissini, Quebec

On behalf of the Mistissini Sports & Recreation
and the Organizing Committee,
it is with our great pleasure to officially invite you to participate in our:

11th Annual Mistissini Invitational Senior Fastball & Softball Tournament August 13, 14, 15 & 16, 1998

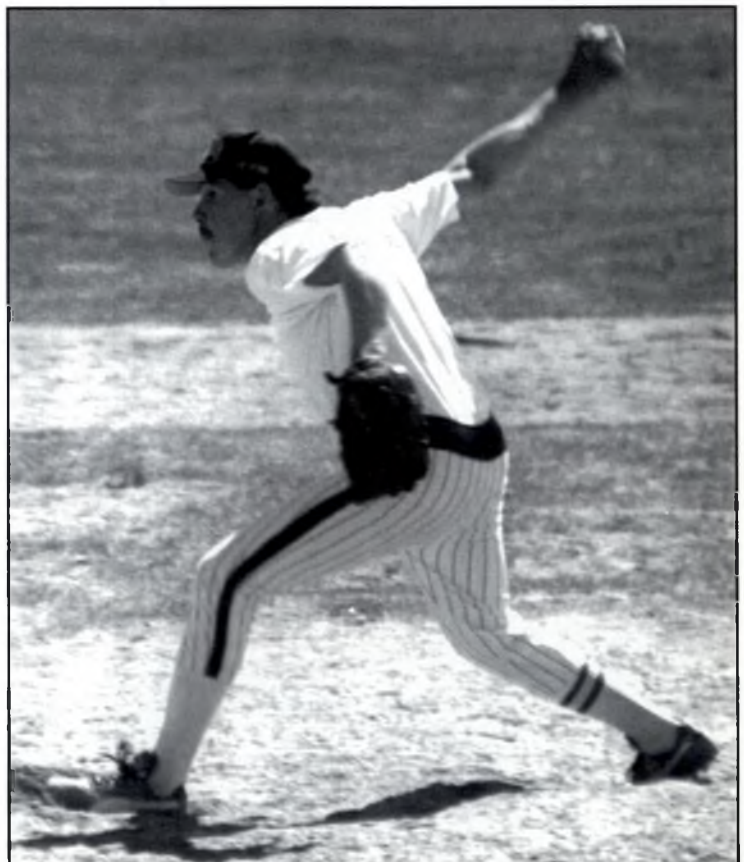
We will be giving away over \$15,000.00 in prize money
and awards to three (3) different categories. It will be disbursed as follows:

CATEGORIES	TEAMS	INSCRIPTION FEE	CHAMPIONS	FINALISTS
Men's Fast Pitch	Eight (8)	\$700.00	\$4,000.00	\$2000.00
Men's Softball	Eight (8)	\$600.00	\$3,000.00	\$1,500.00
Women's Softball	Eight (8)	\$600.00	\$3,000.00	\$1,500.00

** Prize money may vary
depending on the number
of teams that register.
The first teams to register
and pay the inscription fees
will be accepted.
NO EXCEPTIONS.
All other teams will be
placed on stand-by.

****NOTE: DEADLINE
FOR INSCRIPTIONS
IS AUGUST 7, 1998.**

For more information contact
Jean-Baptiste Loon, Recreation
Coordinator (418) 923-3461
ext. 322 or Robie Petawabano,
Recreation Assistant, ext. 246.
Fax: (418) 923-3115



Log Jamming

I'm sure not a day passes when some Cree somewhere doesn't see a logging truck piled high heading south. And not one day passes with a Cree tallyman, hunter or trapper not mourning the damage done by Quebec's clearcutting practices in the Cree territory. I remember flying over the land and seeing what is not readily seen from the main roads. Large tracts of land laid bare without care for what was there before. I felt both angry and a deep sadness and this was for the land that was not even under my care. How much more the tallyman must feel when witnessing this devastation that accompanies deforestation? The Cree bush home life and the animal populations living there trampled by government orders.

A way of life is threatened by those non-Crees who look at the "challenges of new lands" that are ripe for "exploitation and development." If a perceived frontier is out there then people will not be far behind, some-

one once said. This frontier vision looks at trees as a commodity or at best an obstacle in the way of progress.

Looking at it in this light the upcoming Cree forestry case is a battle between two cultures to control the vision of what a frontier forest means to them. To one, a home, and to another, a commodity to be exploited.

The Cree case says Cree rights and the way of life as guaranteed by the James Bay and Northern Quebec Agreement must be looked at, considered and protected from haphazard exploitation.

Personally I think the forestry case has further importance than just to the Crees. In the past 30 years almost half of the world's frontier forest has been destroyed. "Frontier forests" is what the World Wildlife Fund calls our planet's original forest cover, large tracts of relatively undisturbed forests that support a wide variety of animal life. They filter water through the forest watershed, produce oxygen, support wildlife diversity and generally help keep the eco-system up and running.

The World Resources Institute says half of the frontier forests remaining in the world are boreal forests. These boreal forests were untouched for so long because

of long winters, poor soil condition and other factors make farming difficult. The second is northern boreal forests tend to be slow growing, scrawny and widely dispersed and they weren't touched until modern technology and an increased wood demand made it possible for commercial loggers to exploit them. The institute's maps say the boreal forests in the Cree territory are under "medium to heavy threat." The highest rated danger is commercial loggers.

Not only does the logging threaten the forests but it also opens it up to other threats. Hunters who do not respect Cree ways come in with dangerous hunting practices at times. Trappers in Waswanipi's Zone 17 cannot even hunt to the harvesting levels guaranteed by the JBNQA because of habitat destruction and sports hunt practices for example.

Premier Lucien Bouchard's threats to occupy the Cree territory are coming true as the municip-

ality of Radissonnie gives out five to seven-year leases for non-Crees to live in the Cree territory. No Cree person, entity or organization is ever consulted. If you look at a map you will see that the leases follow the logging roads. What impacts will this have on the Cree way of life?

And of course there are the bad economic practices. The Quebec government charges forestry companies some of the lowest stumpage fees on the continent. As the World Resources Institute says, "Frequently, the governments and industry reap the profits while frontier peoples receive only a sliver of the benefits but bear the brunt of forest mismanagement."

All this without even talking about Quebec's double standard which says treeplanting is a must in the south, where the majority of the population lives, while in the north "natural reforestation" or no tree planting is allowed.

But what affects the forests affects the world. In the end a Cree forestry court, while it may help the Crees as a whole, can do nothing but help the world as a whole in keeping a balance between two peoples.

by William Nicholls

the Nation



C CONTENTS

NEWS

5 DAMS NEGLECTED
HYDRO FACED EMERGENCY

5 DAMS SAFE: HQ
HQ PUTS ON BRAVE FACE

7 CREES DENIED
No JBNQA REVIEW

7 BRIEFS
ELECTION, STUDY, BUST

NEMASKA

10 OLD NEMASKA
STORIES OF A GATHERING

HISTORY

15 JULY 16-31
WILL'S VERSION

THE ZONE

17 TWILIGHT ZONE
MUSICAL HORRORSCOPE

WWW

21 SIGHTING SOCIETY
SOMETHING IS OUT THERE

ON THE COVER
Old Nemaska

Photos: Nell Diamond
Design: Katerina Cizak

Under the Northern Sky

by Xavier Kataquapit

The Cree people of the James Bay coast have always been very sociable. My people who live in remote communities like Attawapiskat, Kashechewan, Fort Albany and Peawanuck have a history that centres around Powwows or gatherings. My ancestors were a nomadic people, who lived in different places at different times of the year, as a matter of survival.

In the old days my people would hold gatherings throughout the year. One place in particular for my ancestors to congregate was where Attawapiskat stands today. The gathering place was strategically located near the mouth of the Attawapiskat River which flows into the mighty, salt water James Bay.

Much of the traditional gathering has been lost with the modernization of the Cree lifestyle, yet I am happy to say that in Attawapiskat we have Cree Cultural Day, an event that is run over two days in June.

Cree Cultural Days is organized in the community with the cooperation of the two local schools and Elders. This annual event involves the whole community. Students and community members work together to set up tents and wigwams. The tents and wigwams are set near the homes of Elders who take part in cultural teachings and displays. The Elders' teachings include cooking traditional meals, hunting and trapping and building and maintaining a wigwam. They also talk about the various animals and bird life that surrounds our community.


My people have passed down their history with words and stories. During Cultural Days the young generation have the opportunity to hear many of these tales from our Elders. A good part of who we are today can be attributed to the passing of stories from generation to generation.

When I recall past Cultural Days, I remember my uncle Leo Kataquapit demonstrating traditional trapping methods to an eager group of students, while standing in front of his small shack just beside his house. I could tell that Leo really enjoyed the chance to pass some of his traditional trapping experience on to others. At one point he pulled out a 10 foot stretching board that he once used for preparing wolf pelts. It didn't take much for the group to conjure up a gigantic timber wolf, as Leo told one of his many trapping stories. Leo is one of the last fading group of Elders who still hunts, traps, fishes and lives off the land.

Xavier Spence is another elder I recall on Cultural Days gone by. He is a quiet man and often is called upon to demonstrate the craft of making snowshoes. His snowshoes are in demand as they are strong, light-weight and long lasting.

Cultural Days would not be complete without the touch of the grandmothers. Women like my mother Susan, Theresa Kataquapit, Annabella Nakogee and Madeline Hookimaw help to prepare traditional Cree meals in wigwams throughout the community. I have fond memories of these women smoking geese and preparing bannock over a fire while people watch and learn.

The grand finale of this two-day event is the grand feast. People, young and old, Native and non-Native come out in droves to sample the goose, caribou, moose, trout, pickerel, pike, bannock, tea ploss and all the trimmings. Sadly, this is one of the few times over the year the community gathers in the pursuit and celebration of traditional teachings.

It would be great if we somehow could make more opportunities to bring the Elders and their teachings into the school system on a regular basis, to help ensure their knowledge and skills continue to be passed on. 

The Nation is published every two weeks
by Beesum Communications.

editorial board

Ernest Webb, William Nicholls, Alex Roslin

director of operations

Catherine Bainbridge

Iiyuu Ayimuun editor

Brian Webb

photography

Neil Diamond

art director

Katerina Cizek

junior designer

Syliva Tennisco

director of finances

Linda Ludwick

director of marketing

Rhonda Sherwood

director of northern sales

Deantha Edmunds

sales representative • Val d'Or

Yvon Boisvert 819.874.6977

special projects

Stella Lameboy, Nancy Bobbish

layout & production

E. Webb, A. Roslin, W. Nicholls, N. Diamond

administrative assistant

Billie Jo Ratt

THANKS TO:

Air Creebec, Air Wemindji, Thomas Jolly,
Lawrence Jimiken, Leonard Cheezo
& all the people of Nemaska

Printed by Hebdolithe.

©All Rights Reserved

Publication Mail #0584584

ISSN #1206-2642

THE NATION IS A MEMBER OF:

The James Bay Cree Communications Society
Circle of Aboriginal Controlled Publishers
Canadian Magazine Publishers Association
Quebec Community Newspaper Association
Canadian Community Newspaper Association
Les Hebdomadaires du Québec



WHERE TO REACH US:

POSTMASTER:

5505 St-Laurent, #4203B, Montreal, QC. H2T 1S6

Please address correspondence to:

The Nation Production Office

5678 Park Ave.

P.O. Box 48036

Montreal, QC H2V 4S8

Editorial

Tel.: 514.272.3077 Fax: 514.278.9914

The Nation Head Office

P.O. Box 151, Chisasibi, QC, J0M 1E0

e-mail: beesum@odyssey.net

on the web: <http://nisk.creenet.com/~nation/>

SUBSCRIPTIONS

Individuals & Institutions: \$45

ABROAD: Individuals: \$70 U.S.

ABROAD: Institutions: \$85 U.S.

Payable to Beesum Communications

Nation

reZnotes will be back next issue.
by Ndiamon (we hope.)



DAMS NEGLECTED FOR YEARS, SAY REPORTS

For years, Hydro-Quebec failed to inspect its northern dam network as required by its own regulations, according to the latest reports obtained by *The Nation* under the Access to Information Act.

Especially neglected was the LG-3 dam, which saw only 23 per cent of the required inspections in 1991 and 47 per cent the next year, according to one report. Only half the inspections required at LG-2 and LG-4 were conducted in 1991.

That year, a Hydro report says "none of the sectors achieved fully its surveillance program."

Hydro did under 40 per cent of the inspections it was supposed to perform in the La Grande region that year.

The reports paint a grim picture of Hydro's maintenance, inspection and repair procedures since the beginning of the 1990's. The problems have continued in more recent years, as we reported in an article last month on the 1996 Hydro-Quebec inspection report.

The latest reports *The Nation* has obtained cover the years 1991, 1992, 1993 and 1995. The reports were requested a year ago, but were obtained only last week.

Hydro was also asked to release its emergency-measures plans for the La Grande complex, but these are still being kept secret.

The reports show that Hydro has known since 1991 about "serious problems of erosion" plaguing its La Grande dikes. The unexpected deterioration was caused by higher-than-predicted winds and waves.

It was only in 1996 that Hydro took action to rebuild its facilities, after an emergency occurred at

two dikes in the La Grande complex. After the emergency, Hydro decided the situation was "too critical" to wait any longer and started to rebuild its La Grande dikes.

Year after year, the Hydro reports urge the utility to do more studies of its dams to ensure their safety. It is not indicated if this recommendation was ever followed. A lack of personnel and resources often hampered inspections and maintenance.

The reports also reveal that in the aging Abitibi sector, less than 5 per cent of required inspections were done in 1991, 1992 and 1993. One of the reports explains that the engineer responsible for this task was too busy with other responsibilities. The reports also say there was virtually no maintenance done on the Abitibi dams.

Yet, the reports repeatedly note that the older Abitibi facilities were plagued by a "deterioration of concrete" that required serious attention.

The problems were especially grave at the 75-year-old Rapides-des-Quinze dam, south of Val d'Or. Hydro knew since 1991 that the dam was in desperate need of repair and posed a security risk. But it waited six years until 1997 before embarking on an overhaul to make the dam safer.

The mayors of two communities near the dam said Hydro never informed them of the problems. "I've never discussed the dam with Hydro-Quebec," said Fidèle Baril, mayor of Notre-Dame-du-Nord, 20 km downstream from the dam. "I would definitely like to see something."

Angliers Mayor Paul Coulombe told us:

"Hydro-Quebec said there was no problem with the dam. I've never heard it was dangerous."

by Alex Roslin

HYDRO PLAYS DOWN PROBLEMS

Hydro-Quebec says any problems with its northern dams are minor and the utility has excellent inspection procedures.

But a recent 25-per-cent cut to Hydro's staff of inspectors in the North raises questions about whether this will be true in the future.

"There are no safety problems. The performance is good," said Hydro spokeswoman Sylvie Tremblay.

Tremblay downplayed problems outlined in a 1996 internal Hydro report that said needed inspections, maintenance and repairs weren't done.

"It's not even important," Tremblay said of the inspections Hydro failed to do as required under its regulations.

"It's not more important than if I had a meeting this morning and I was late."

Tremblay acknowledged that some inspections weren't done, but said Hydro tried to meet its regulatory obligation to carry out regular checks on its facilities by doing inspections on other dams in the North.

Tremblay couldn't explain why needed repairs and maintenance weren't done on the dams, but insisted the system is safe.

The problems outlined in the 1996 report didn't prevent Hydro from cutting its staff of inspectors in the North by 25 per cent, according to a union of Hydro employees.

The cut took effect Jan. 1, 1998, and sliced the number of inspectors from 16 to 12. "Since January, the frequency of inspections has diminished," said a union official representing LG-2 employees.

Along with cutting inspectors, Hydro has loosened up its regulations so fewer inspections will be required on the dam network, the union official told *The Nation*.

Last year, another Hydro union leader warned that looming cuts in the number of inspectors could hurt safety.

"The less it's inspected, the less it's secure. That's the opinion of everyone who works here," said Jacques Rodier, vice-president of the 6,000-member Union of Professional and Office Employees.

"What would imperil the dams would be to cut the number of inspections."

-by Alex Roslin

Fed up

Letter to *The Nation*:

In the *Nation* article, "Nation to Nation talks start with Feds," Vol. 5, No. 15, June 19, 1998, it is reported that the Crees start a new relationship with the federal government. I say it is still the same relationship to me. I am still struggling to make a living for myself and my family. I still have to benefit from the Agreement. Sure I have a house to live in. Sure my kids go to a nice school. Sure they can go to college. What's the difference from when I was a kid? Those same things were there already. Except maybe for the nice house that I will never own. I don't own land. So what different relationship are they talking about?

Just today, they announced that New Brunswick Natives are taxable off reserve when before they were not. And yesterday, the Mohawks of Kahnawake threatened to have toll booths set up on their reserve to protest against taxes implemented on cigarette sales at distributors. What is that to the Crees? When the heck are we going to wake up?

I myself am getting fed up with the system as it is. I think we should get out now, while there is still time. I surely do not want to keep fighting forever, that is what it seems every day. Either I am fighting with the government through our leadership, or fighting just to survive. We talk about self-government all the time. What the heck are we doing kissing ass in Ottawa, when we supposedly have our own resources and land? We should be the ones collecting taxes when outsiders use our land.

That is how it should be. I am not stupid. I believe it with all my heart. That does not mean that the people who have lived with us are not welcome. We need them and they need us. That is self-government to me. We collect the taxes from our territory, I mean all the taxes, and we provide essential services to our population. It's easy as that. Only if foreign parties would let go because we were here first. There is no denying that.

This is not a racist letter. I like French people, mind you. It has been hard at times, but I am not racist. Like I said, I am not stupid. We need each other.

It is about time we do things our way, not the way of the outside governments. If that is scary to anybody, have confidence. We can do things just as good, or even better. We would certainly be more wealthy as a nation. This does not mean an end to UI, Hunter's Support and other programs, but only a change of government and policy. Like I say, we can do it better and it is about time we did it ourselves. None of this begging in Ottawa, let's do it ourselves.

We have always survived anyway. What is the difference? Let us move ahead and create our own province or country before Quebec or Canada steals everything that we cherish. It is not unrealistic to say that every agreement signed has meant a smaller Cree Nation land base. That is my way of thinking and I am proud of it. Let's move forward and implement our own policies on sustainable development. After all, we live on Cree land. For God's sake, wake up and smell the coffee. We do not need Ottawa or Quebec. We just need to govern all our traditional lands. That is our inherent right. Wachiya!

Anonymous, Chisasibi

Chisasibi 8th Annual Traditional Pow-wow

Chisasibi, Quebec (on the mainland)

August 7, 8, 9, 1998

"Honoring our Leaders"

- Host Drum:** *Pipestone Creek Singers*
(Onion Lake, Saskatchewan)
- Co-host Drum:** *Blackstone Singers*
(Sweetgrass, Saskatchewan)
- Invited Drums:** *Fly-In Eagle*
(Cutknife, Saskatchewan)
WhiteFish Jrs.
(Big River, Saskatchewan)
- Master of Ceremonies:** *Eric Robinson*, Manitoba
Archie Cheechoo, Ontario
- Head Dancers:** *Ben Lovejoy*, Sisseton, South Dakota
Della Lovejoy, Sisseton, South Dakota
- Arena Director:** *Abraham Bearskin*, Chisasibi

Full honorarium for first 5 drums to register
Honorariums available to all dancers

- Trader fee:** \$150.00 for the weekend
For further information or requests
for specials, please contact:
Larry House @ 819-855-2717
Tommy Bobbish @ 819-855-2420 (evenings)
Pow-wow Committee not responsible for lost
or stolen articles or injuries.



- Hunting • Fishing • Camping •
- Ammunition • Sporting Goods •
- Automotive Parts & Repair •
- Hardware & Houseware

C.O.D.'s ACCEPTED

Phone or Fax in your orders

Tel.: 819.762.4375

Fax: 819.762.4374

ROUYN-NORANDA

10 Dallaire Promenades du Cuivre

**Jacques
Carignan**

Associate Dealer



NO CREE REVIEW OF MÉGISCANE PROJECT

The Quebec government says Crees have no special rights to review the Mégiscane River hydro project, even though it is on Cree land.

Cree officials aren't happy that the environmental-review process of the JBNQA isn't being honoured.

"It's on Cree land. That's Waswanipi land to us," said Chief John Kitchen of Waswanipi.

"Look at the river, where's it's going. Or the history. If you look at the JBNQA, it defines the territory. Waswanipi has been hunting in those areas. They still do."

Quebec's Environment Ministry informed Grand Chief Matthew of its decision in a May 19 letter. It said the project will be reviewed only by the process that applies in southern Quebec, not the process set up in the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA).

"This procedure guarantees a profound analysis of the biophysical and social impacts related to the project," writes Diane Gaudet, deputy minister.

Hydro-Quebec officials met with Cree representatives in Val d'Or to discuss the project on June 29. James O'Reilly, a Cree legal advisor, described the meeting as an "information session." He said Hydro "was told of the Cree position that Cree consent is needed for the project."

Hydro-Quebec's diversion of the Mégiscane River will affect Crees, Algonquins and Atikamekw.

Initial assessments say the Bell River, which the Mégiscane

River feeds into, will be reduced by 17 per cent of its original size, according to Hydro-Quebec documents. The Nottaway River will be reduced by 7 per cent, according to Hydro.

HQ spokesperson Marc Laliberté said the impacts will be felt mostly on the Mégiscane River and will be less serious further north.

But the federal Fisheries Dept. says there is a possibility of sturgeon in the area being put on the endangered list even before the planned river diversion is built.

The Mégiscane and Bell rivers are major sturgeon spawning grounds. Waswanipi Crees once had a commercial fishing license on the Bell River. Construction is expected to start next year.

Laliberté said Hydro is talking to everyone who might be impacted. He said affected residents will be involved in working groups that will look at Hydro's field studies. This is to "involve people in the process," said Laliberté.

Laliberté said the Algonquins of Pikogan and Lac Simon have agreed to participate in the studies of the project, while the Crees have not.

Laliberté said the decision to ignore the JBNQA review process wasn't a Hydro-Quebec decision.

"The provincial government is the one who said we weren't under that process, but we still have to meet with the Crees."

We will involve them in the process in the same way as the Algonquin and Atikamekw."

by Will Nicholls

MISTISSINI ELECTS NEW CHIEF

Mistissini is looking at a new chief this year. Kenny Loon, in a close race, won the June 8 election with 268 votes, just 29 more than incumbent 2nd place contender, former Chief William Mianscum (239 votes). Henry Mianscum received 230 votes, Sam Etapp got 185 and Peter Coon came away with 69.

In all, 1,016 people voted out of a possible total of 1,675, a 61-per-cent voter turnout.

At press time Kenny Loon was unable to return phone calls to *The Nation* and the counting of the ballots for councilors was not finished.

NEW YOUTH COUNCIL

Cree youth have elected a new Cree Nation Youth Council.

Ashley Iserhoff of Mistissini is the new Youth Grand Chief/Chairman. Waswanipi's John Jolly is Deputy Youth Grand Chief/Vice-Chairman.

Tina Mark of Wemindji will be treasurer, Priscilla Mark will be secretary and Charles J. Hester is the executive member.

Samson Wischee will hold the title of "Youth Ambassador - Ex-Officio."

CREE STUDENT STUDIES

MÉGISCANE IMPACTS

A Cree student is planning a research project to study the social impacts of the Mégiscane River hydro project this summer.

Rébecca Moore of Senneterre wants to interview Cree families in the areas that may be flooded or otherwise affected.

The rivers and lakes downstream will see their flow fall in a big way. The Mégiscane will fall by 80 per cent downstream from Lake Berthelot.

"These changes will no doubt have big repercussions on the environment. Lake Girouard would be probably the most heavily affected by the fall in water flow," Moore said.

"Considering the size of the project, it would be essential that all Native people touched by the project give their comments."

continued on page 9

continued from page 7

DRUG BUST IN CHISASIBI

Police swooped down on a Chisasibi home to seize \$1,000 of suspected marijuana on June 23.

Charged with possession for the purpose of trafficking was Robbie Shecapio, according to Chisasibi police Constable Robert Shem.

Asked why police suspected Shecapio, Shem explained, "Informants and a community member of Chisasibi wanted to help us catch the guy."

Shem said "the stuff" hasn't been tested at the lab yet, but added, "We suspect it was marijuana."

He said about 25 grams were seized, with a street value of \$40 per gram.

Shecapio has been released back into the community and a hearing is expected in September in Chisasibi, Shem said.



FONTAINE GETS RAISE

National Chief Phil Fontaine of the Assembly of First Nations just got a raise.

Fontaine got a 50-per-cent salary increase approved by chiefs at the latest AFN meeting. His salary jumps from \$85,000 to \$125,000 a year.

Only 4 per cent of the AFN's 630 chiefs, or 25 odd chiefs, were present for the vote. According to a Canadian Press story, Fontaine said he never asked for the raise and it was the chiefs who insisted on giving it to him. The National Chief's salary had been frozen for over a decade.

DR. TOM JACKSON

Just don't call on entertainer Tom Jackson for medical advice even though he now can add doctor to his name. Laurentian University awarded the Native actor/singer/director an honorary Doctor of Letters degree on June 5. Standing behind Jackson (see photo) is Dr. Emily Faries, a Cree professor of Native Studies at the University of Sudbury and a National Aboriginal Achievement winner.

Jackson was recognized as a Native role model as well as a tireless worker for charities. Laurentian University praised him for his work during the Winnipeg flood, the "Huron Carol" fundraising concerts and the "Dreamcatcher Summer Tour." The tour delivered a message of empowerment to Native communities with high youth suicide rates after a suicide by a fellow cast member of the show *North of 60*.

A little matter of genocide

A LITTLE MATTER OF GENOCIDE:
Holocaust Denial in the Americas 1492 to the Present
by Ward Churchill
City Lights Books, San Francisco, 1997

Since the release of his book *Marxism and Native Americans* in 1983, Ward Churchill (Keetowah Cherokee), a leading figure in the American Indian Movement from the early 70s, has established himself, with the dozen books he's authored, co-authored and edited, as an important voice in modern Native academia.

As well he has become a key spokesperson of the resurgent Native resistance to continuing colonialism and genocide in the Americas.

Churchill's most recent contribution is a book-length collection of essays addressing the concept of genocide both in the broadest theoretical sense and as it applies to ongoing destruction of Native peoples.

In the first two essays, "Assaults on

Truth and Memory" and "Lie for Lie," Churchill has two objectives. Drawing on international law he establishes a basic framework of how we need to understand genocide and he addresses and effectively refutes that strain of Jewish thought which claims that only the Nazi holocaust of World War II qualifies as a true genocide.

In the subsequent three essays, "Deconstructing the Columbus Myth," "Genocide in the Americas," and "Nits Make Lice," Churchill persuasively establishes, with a wealth of heavily referenced evidence, the genocidal intent of early European visitors and settlers in the Americas.

He takes the reader systematically through the successive and aggressive campaigns, for the most part very successful, engaged in by Europeans to depopulate the Americas of Native peoples.

One essay, "Cold War Impacts on Native North America," is devoted to the continuing genocide of Native peoples in the U.S. through uranium mining on their lands with the consequent devastation of their land

bases and the poisoning of their peoples, a process not entirely dissimilar to the havoc wreaked on Cree lands by hydro-electric development.

In "The United States and the Genocide Convention," Churchill examines the history of the unwillingness of the United States to sign the UN Genocide Convention and similar documents specifically to avoid the charge of genocide against Native peoples, as well as charges that might arise pursuant to U.S. genocidal campaigns in the Third World, particularly those engaged in Indochina in the 60s and 70s.

Finally, in his closing essay, "Defining the Unthinkable," Churchill presents a cohesive analysis of genocide and offers some insightful observations on steps that could and should be taken to address genocides past, present, and future.

As usual Churchill is strongest when discussing the U.S., while his remarks about the situation in Canada are cursory and incidental. Nonetheless the reader will find the framework established by Churchill a useful starting point for considering Canada's genocidal campaign against Native people, which if less spectacular was and is no less criminal.

-BY MIKE RYAN

Old Nemaska Days



Sarah Wapachee with
the daily sturgeon catch.

Five generations
celebrate Marcus
Spencer's Walking Out.

"Ste-Catherine Street"
of Old Nemaska



Old Nemaska Days



Champion Lake residents say to first time visitors to Old Nemaska, "It's like paradise. You'll wonder why we ever left." The reason why they ever left was far from people's minds when the entire community gathered again at the old site. For another brief shining week it was like they had never gone.

"Coming back here is like coming back to our old ways," says events co-ordinator Thomas Jolly, "We can go into anyone's house. Our kids can run free."

The old school house still stands beside the teacher's small one-room cabin. They are the only two buildings left standing out of the original 24.

"This is where I learned my ABC's," says Freddy Jolly gesturing towards the schoolhouse. "Then they moved me to Moose Factory, where I learned my DEF's!" That's the mood from beginning to end.

The week begins with a walking tour courtesy of Freddy. "This is Ste. Catherine Street," he jokes as he leads us down the community's one street. "St. Laurent runs down that way."

He then takes us up the hill towards the cemetery with its crumbling crosses and prayer book pages left by family.

Sturgeon fresh from the river and chunks of moose meat from last spring hang from rafters over smoldering fires. Geese dangle over teepee flames and bannock on a stick.

The water taxi, Lawrence Neeposh, comes in and out with boatloads of people and supplies. People arrive with more sturgeon from their nets a sling shot's throw off shore.

At night the youth ghetto is a scene of flashlights flashing and boomboxes playing late into morning.

"We have a lot of births in April. It might have something to do with this gathering," jokes Chief George Wapachee. The chief shows us the old tree he would seek refuge in when he was young. Crusts of dry

sap covers the initials, GW, that he carved into the bark as a boy. Remembering the community's exodus he recalled, "I was at the University of Western Ontario in London when I got a letter from home saying, 'Don't come home to Nemaska. It doesn't exist anymore.' So in a way, I never left."

The old village does look like they never left with the brand new log cabins they've been building for the Elders. "We are slowly restoring the place," says Wapachee. "People like to come here as a second home. Everybody needs a change of focus. We come here even though the agreement doesn't allow us. But we are here to make a presence, to show that we are always here."

Building the cabins also provides summer employment for about 15 community members.

All work and no play makes Nemaska a dull place so a Checkers and Cribbage tournament has been organized in the old school. The crib tournament runs late into the week and finishes only as the awards are being given out. Target shooting with slingshot, log sawing, a fishing derby and canoe races are also offering prizes. One of the canoe racers tips over and surfaces without her dentures. Famed tallyman and all-round hero Freddy Jolly has to dive for the damsel in distress.

A walking out ceremony is performed late Saturday morning. Later, a chaotic feast with goose and turkey is served in the too-tiny classroom. One could only imagine what it would have been like if the children were in here too. But they feast on hotdogs outside by a bonfire.

On the final night we are treated to an almost surreal display of fireworks with the bright waxing moon in the background. Echoes can be heard bouncing off Nemaska Lake's far end. Later still, nature puts on its own fireworks display as the northern lights dance across the sky and slowly fade.



<<Someone came here. They gathered the people and told us we had to move out because Nemaska would be flooded. People didn't know what was going to happen. We lived in the bush and didn't know what was going on outside. We flew out with one suitcase.>> T. Jolly



Cree Regional Summer Games '98

Whapmagoostui (Quebec)

July 24 - August 2, 1998

EVENTS

TRACK & FIELD

Shot Put
Javelin
Long Jump
High Jump
Discuss
50m Dash
100m Dash
200m Dash
300m Dash
400m Dash
50m Hurdles
4 x 4 100m Relay

INUIT GAMES

One Foot High Kick
Two Foot High Kick
Alaskan High Kick
One Hand Reach
Airplane
Knee Jump

TARGET SHOOTING COMPETITIONS

Skeet Shooting
.22 Cal. Target Shooting
Archery

OTHER SOCIAL/ CULTURAL EVENTS

Arm Wrestling
Leg Wrestling
Buck Saw
Portage
Canoe Race
Princess Pageant
Music Entertainment



**For more information contact: Andrew George, Recreation Director
Whapmagoostui First Nation
Tel: (819) 929-3694 or 3574**

Place of the Drawings on the Rock

Archaeologists have their eyes on a set of rock paintings that Cree Elders have known about for decades.

"This is an important find," said Daniel Arsenault, the archaeologist in charge of the study. The pictograph site is the first ever reported in Cree Territory and is the farthest north of the eight known Quebec pictograph sites. One similar Quebec painting has been dated at 2,000 years old.

The rock paintings are located near Old Nemaska, on a large granite rock face by the lake shore. There are over 70 red ochre paintings spread over 35 metres of the rock.

"This is the most complex site in Quebec," said Arsenault. The images include triangles, straight lines, stick figures and one that resembles a moose or caribou (see photo).

Nobody knows what they mean, but some believe the images may be directions to hunting grounds or meeting places. "These motifs could also be a testimony to people's religion and spirituality," said Arsenault. The upside-down human figures, for example, could be interpreted as the dead or as shamans.

The paintings are above two openings to a small cave that is partially below the water. A beaver lodge covers one entrance. Arsenault confirmed many of these types of rock paintings in Quebec and Ontario appear near caves.

Elders first told CRA archaeologist David Denton about the site a year ago,



Upside down human figure (left) and Moose or Caribou, drawn with red ochre on granite rock near Old Nemaska.

who then asked Arsenault to investigate.

Elders Alex Weistche and George Diamond were interviewed during the preliminary study. They both said they were shown the site over 40 years ago by their fathers, while canoeing through the area. They said people believed the paintings were drawn by the *Maamaaguiishuu*, small, hairy monkey-like creatures who used to live in the rock outcrops. The Ojibway have the same name for these creatures and also claim they are linked to paintings in their areas.

"People believed several stories. Some said the white men drew them, some said it was the Iroquois, some said it was people from here and others thought it was the *Maamaaguiishuu*," Elder John Tent told *The Nation*.

Archaeologists have dubbed the site "EiGf-2." But both Tent and Diamond said the paintings were known as *Kaa*

peheeshaapishinikanuuch ("The Place Where There are Marks on the Rock"). Diamond also heard the site being called *Matta-wapsinheedsud* ("Making Designs with the Hand on Rock").

One Nemaska resident, Roger Orr, who fishes near the site said, "I used to look over my shoulder and think, 'They look like paintings,' but I didn't think much of them then."

Both Tent and Diamond said the paintings were much brighter when they first saw them. "There's a certain amount of urgency," said Denton. With water levels rising in spring and with the wear and tear of ice, snow and rain, the site will continue to deteriorate.

Arsenault's proposal to further study the site, including taking a sample for carbon dating, was approved by the Nemaska Band Council last Monday. They will begin research in September.

Fireworks Finale to Old Nemaska Days.



July in American Indian history

by Willaim Nicholls

In an effort to promote Native versions of history rather than the current ethnocentric history most Natives are forced to learn in school, this will be a new section of *The Nation*.

We present you with past events from July 16 to 31 in American Indian history.

Unfortunately I do not have the greatest amount of our Cree history to place here so I will include other Native peoples' historical facts as well. If you know of some Cree history dates then please write or phone me and give me the info.

July 16th :

1585: After yesterday's first encounter between the Roanoke colony and Algonquin Indians in the village of Aquascogoc, in North Carolina, colonists discover a silver cup is missing. Today, colony Governor Ralph Lane and the colonists return to the village to demand the cup. When the cup is not returned, "we burned and spoiled all their corn," according to the Governor's journal. This is one of the first conflicts between the European "boat people" and Native inhabitants.

1862: As a small group of mounted soldiers attempt to leave the Apache Pass watering hole, Mangas and some warriors attack. During the fight, Mangas is shot in the chest. The Indians abandon the fight with the loss of their leader. Eventually, Cochise will take his father-in-law to Mexico, where he will hold a town hostage until a Mexican doctor heals Mangas.

1887: A law is passed which says no Indian languages can be used as a reservation language in schools.

July 17th :

1863: U.S. Union forces battle the Confederates at Honey Springs. This will be the biggest battle of the Civil War to take place in Indian Territory. The Confederate Indian forces, made up of Cherokee, Chickasaw, Choctaw and Creeks, are defeated.

July 18th :

1778: Joseph Brant (Brandt) and 500 Iroquois followers will attack the small village of Springfield in New York today. Fourteen men will be captured, 8 killed, and most of the village will be burned in the fighting.

1942: The Six Nations declare war on the Axis Powers (Nazis).

July 19th :

1881: After asking the Canadian government to establish a reservation for his people, Sitting Bull (Tatanka Yotanka) is told they are not Canadians and no reservation will be made. Many of his most trusted followers have already crossed back into the United States and are now on reservations. Sitting Bull finally decides to return to the United States. On this date, Sitting Bull rides into Fort Buford in North Dakota. Sitting Bull is accompanied by slightly less than 190 of his beleaguered tribe. He will officially surrender to American authorities tomorrow.

July 20th :

1528: After spending almost a month in the Apalachee village of Ivitachuco, the Narvaez expedition will leave. They will set out in their quest for gold. With Narvaez is Aztec Prince Tetlahuehuetzquitzin. The Prince, also known as Don Pedro, fought with the Spanish against Montezuma. Apalachee warriors during this search for gold will kill him.

1805: Indians burn the prairie upon seeing Lewis and Clark.

1881: According to Army records, Sitting Bull officially surrenders and is accompanied by 45 men, 67 women, and 73 children.

July 21st :

1806: Crow Indians steal 24 of Lewis and Clark's horses.

July 22nd :

1814: A Treaty is signed with five different Indian Nations. The United States declares peace.

1876: After Custer's defeat on the Little BigHorn River (the Greasy Grass), Americans wanted revenge on the Plains Indians. General Sherman receives orders to impose military rule over all of the plains reservations. All Plains Indians are considered to be prisoners of war.

1996: Today, in Syracuse, New York, Leon Shenandoah died at 81 years of age. Shenandoah was a leader of the Onondaga. In 1969, he was named the Tadadaho, or the Spiritual Leader, of the Iroquois Confederacy.

July 23rd :

1892: Government says no alcohol sales are allowed on Indian land.

1971: John Crow, a Cherokee, is appointed commissioner of the Bureau of Indian Affairs, today.

July 24th :

1534: Cartier claims land in the name of France.

July 25th :

1834: Today, Crows, led by Rotten Belly, will begin a siege of Fort McKenzie on the Missouri River, which will end in about one week.

July 26th :

1796: George Catlin, painter, is born today.

July 27th :

1585: Sir Walter Raleigh given grant for Roanoke.

1806: Indians steal guns from the Lewis and Clark expedition. One Indian will be killed.

1871: Today start negotiations between Cree and Ojibawa Indians and the Government of Canada at Stone Fort (later Fort Garry), in present-day Winnipeg, Manitoba. This will be the Stone Fort Treaty, or Treaty Number One.

1874: Gold found in the Black Hills.

July 28th :

1865: Sioux, including Sitting Bull, attack soldiers at Fort Rice.

1868: On this date, the 14th Amendment becomes a part of the U.S. Constitution. It grants equal rights to all men, with the exception of Indians.

July 29th :

1968: The American Indian Movement (A.I.M.) is founded.

July 30th :

1868: Yesterday, the army abandoned Fort C.F. Smith, in Montana. Today, Red Cloud enters the fort in triumph. Red Cloud, and his followers, will burn every building to the ground.

July 31st :

1881: Sitting Bull is received in Bismarck for a "big reception."

INTERNAL AND EXTERNAL POSTING

CREE SCHOOL BOARD

POSTING MIS-816

Administration

Mistissini

ᓄᓯᓂᓯᓂᓯ

203 Main Street

Baie-du-Poste (Québec) G0W 1C0

Tel.: (418) 923-2764

Fax.: (418)-923-2072



ᓄᓯᓂᓯᓂᓯ ᓄᓯᓂᓯᓂᓯ

Cree School Board

Commission scolaire Crie

Executive Secretary for the Coordinator of Post-Secondary Programs

LOCATION OF WORK:

Montreal

NATURE OF WORK:

Within the framework of the Cree Replacement Program, the Post Secondary office needs a beneficiary of the James Bay Agreement for a position of Executive Secretary. The main and usual role of the employee in this category of employment consists of performing the tasks of Executive Secretary for the Coordinator of Post Secondary Programs.

CHARACTERISTIC FUNCTIONS:

In addition to the characteristic functions of a secretary, the executive secretary forwards the personal mail and important correspondence to the Coordinator, and does, on her own initiative, all the current correspondence; this comprises the research, gathering and ordering of the information to be included in the reports and the correspondence.

REQUIRED QUALIFICATIONS:

- To have a secondary school diploma or a diploma or attestation of studies, which is recognized as equivalent by the competent authority;
- At least four (4) years of relevant experience;
- Knowledge of typing, word processing, Word Perfect 5.1 and the arrangement of texts;
- Ability to speak Cree, English and French is a requirement.

EMPLOYMENT CONDITIONS:

Regular, full-time position
35 hours/week.

SALARY:

\$14.92/hr. to \$16.34/hr.

BEGINNING OF EMPLOYMENT:

As soon as possible.

PLEASE FORWARD YOUR APPLICATION TO:

Personnel Services
Cree School Board
203 Main Street
Mistissini, Quebec
G0W 1C0

POSTING DATE: July 3, 1996
END OF POSTING: July 16, 1996

The Twilight Zone

by Thelma & Louise
*The Message is in the lyrics
(no need to spin the record backwards!)*

While sitting in the dark surrounded by a haze of smoke (don't ask...), imagining the worst (let's not go there Louise says...), we came up with a demented idea of how to make the Twilight Zoners scream this time around. So we challenge you, our devote readers, to decode your message, along with the name of the song and artist(s) that accompanies it.

Cancer (June 22-July 22)

"You're a real tough cookie with a long history. Of breaking little hearts like you wanted me. That's okay, let's see how you do it. Put up the deuce. Let's get down to it... Fire away"

HINT: Every girl knows this legendary song and artist of the 80's.

Leo (July 23-Aug 23)

"How many years can a mountain exist, before it is washed to the sea. Yes and how many years can some people exist before they're allowed to be free. Yes and how many times can a man turn his head and pretend that he just doesn't see. The answer my friend is..."

Hint: His son is mighty fine looking. As for dad, he's a harmonica & guitar visionary.

Virgo (Aug 24-Sept 22)

"...all in my brain. Anything just don't seem the same. Acting funny but I don't know why. 'Scuse me while I kiss the sky...Don't know if I'm coming up or down. Am I happy or in misery. What ever it is that girl put a spell on me..."

Hint: He was considered THE best guitarist ever. This song is synonymous with him.

Libra (Sept 23-Oct 22)

"Take it easy. Try to slow down girl. That's no way to go... Take it easy. Try to cool it girl. Take it nice and slow... I can see what you want. But you seem pretty young to be searching for that kind of fun, so..."

Hint: Scandinavian quartet. This songs gives you quite an aerobic workout.

Scorpio (Oct 23-Nov 21)

"I got a fever raging in my heart. You make me shiver & shake. Baby, don't stop, take it to the top, eat it like a piece of cake. You're coming closer I can hear you breath. You drive me crazy when you start to tease. You can bring the devil to his knees."

Hint: Tell this band that platforms are back in and they'll smack you on the lips. They won't be in Hell, but it's pretty close.

Sagittarius (Nov 22-Dec 22)

"You take the evening one on one, you're only living to have fun. You want to use me, take me home tonight. I'll make you wish that you were mine. You're struck by lightning...(?)...Turn around. Remember me."

Hint: Major 80's Band. This is their first song on their album "Invasion of your privacy"

Capricorn (Dec 23-Jan 19)

"Oh Lord won't you buy me a night on the town. I'm counting on you Lord please don't let me down. Prove that You love me and buy the next round. Oh Lord won't you buy me a night on the town."

Hint: This was her last album before she died of a Heroin overdose on Oct 4, 1970. -RIP-

Aquarius (Jan 20-Feb 18)

"Look like nothing's gonna change. Everything still remains the same. I can't do what ten people tell me to do. So I guess I'll remain the same. Sitting here resting my bones. And this loneliness won't leave me alone..."

Hint: James Brown referred to this man as THE King of Soul. This song made his career.

Pisces (Feb 19-March 20)

"Have you ever been close to tragedy, or close to folks who have. Have you ever felt a pain so powerful, so heavy you collapsed? No? Well... Oh, never had to knock on wood. But I know someone who has. Which makes me wonder if I could. It makes me wonder if I should."

Hint: This Band is bringing SKA music back to the limelight with this smash song.

Aries (March 21-April 19)

"Buddy you're a young man, hard man. Shouting in the street. Gonna take on the world someday. You got blood on your face. You big disgrace. Waving you're banner all over the place..."

Hint: This song has some pretty bad ass acoustics jammin' in it. The Band is another name you might call us.

Taurus (April 20-May 19)

"I want to know what you're feeling. I want crawl under your skin. I want know how you feel in me. Naked. I like you naked. And when I fake it you like me more. Exploring the taste I'm touching. You're watching I'm watching you...yeah."

Hint: One of the most daring and provocative debutante artist(late 90's). She crosses over the gender barrier with her name This song is about what you want to hear, so...

Gemini (May 20-June 21)

"People see you having fun. Just a lying in the sun and tell them that you like it this way. It's the work that we avoid and we're all self-employed. We love to work at nothing all day."

Hint: In 1974 this Canadian Band came out with this song which was inspired by CCR and the WHO.

**If by some chance (snicker) that you are musically challenged, you can find the answers by looking to the classifieds (cheaters).*

Memories of



Chief George Wapachee >I used to go this tree. Sometimes I'd spend all day here.> I remember one day, when it was time to fly the kids out to residential school. I was nine, and I had a slingshot around my neck. My brothers and sisters were about to get flown out. I was watching everyone get ready to go. There was a lot of commotion, a lot of crying. I was watching my father coming to get my older brother. But my brother sweet-talked his way out of going, so my father grabbed me. >They took my slingshot away, and they took the rocks out of my pocket. They gave me a bag of candy. They used to do that so we wouldn't cry too much. >Later, they told me that when my grandmother found out they had taken me away, she knelt on the beach and cried all day.

Helen Mettaweskum

>I remember the fish, the ducks, the rabbits. We had a good life here. We didn't have ski-doo's. We never ran out of food when my father was hunting. He was like a ski-doo when he was able to move around. He had to hunt for seven girls. >I used to help my father carry food to other people.



"Old Nemaska Days"
by N. Diamond & K. Cizek



Charles Cheezo

>When someone left to go to their bush camp in September, they would go around the community and shake everyone's hands. I guess that meant farewell. >And in June, when people saw someone coming in, they would prepare tea and bannock. They would bring it right down to the shore and have the snack right there. That's how people would welcome each other.



St
>I re
com
wou
late
lake
com
gran
can

La
Nor
awa
dren
stan
the
us s
Wel
ther
birth
110

Old Nemaska

Stewart Mettaweskum

I remember people yelling 'The plane is coming! The plane is coming!' Everyone would run to the dock. I remember the Allan Jolly getting bumped into the water off the dock while the plane was taking in. > I also have memories of my grandfather George Jolly making small boats for us to play with on the water.

Harry Linton

>One time, they came with the seaman plane looking for a list of nine children to take to residential school. They found eight of the children, but couldn't find the last one. A few of us were hiding around. They approached us, demanding to find the last one on their list: "Luke Mettaweskum". None of us said anything for a while, and then finally we gave in. We led him to the chief's house, and pointed to Luke, by then an old man. On their list they had his marked his birth date only as '59 and they figured he was 10, not 59! That man was born in 1859!



Sarah Wapachee

>I remember the fishing and the hunting. Before, the men used to go out really early in the mornings to check their nets. No one had jobs like today. >We lived close to the dancehall (the old schoolhouse), and that's why we're such good dancers! >This rock is where my father used to sit. He'd wear his hat and smoke.



Joseph Wapachee

>I remember checking nets with my grandfather, Sammy Cheezo, and other old people. My paddle would't be dry, and someone would ask me to go out again. I used to help my grandfather up off the ground to help him go check the nets. >A long time ago, when we were still living here, I had a dream that I was standing on top of the hill, and no one was here. Then I heard a voice that told me the people would come back. And now, we are coming back.

Eric Cheezo

>Ever since I can remember, I used to always go out with my dad to check the nets. I'd hang from the front of the canoe and watch the rolling of the water. When I was in school at Fort George, I had that dream. Every time I was in the city, or somewhere where there is too much going on, I would have that dream, hanging off the front of the canoe, watching the rolling of the water. But now, I've come back here and I've started paddling, and I can see that dream becoming a reality again.

INTERNAL AND EXTERNAL POSTING

CREE SCHOOL BOARD

POSTING MIS-816

Administration

Mistissini

ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

203 Main Street

Baie-du-Poste (Québec) G0W 1C0

Tel.: (418) 923-2764

Fax.: (418)-923-2072



ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

Cree School Board

Commission scolaire Crie

Executive Secretary for the Coordinator of Post-Secondary Programs

LOCATION OF WORK:

Montreal

NATURE OF WORK:

Within the framework of the Cree Replacement Program, the Post Secondary office needs a beneficiary of the James Bay Agreement for a position of Executive Secretary. The main and usual role of the employee in this category of employment consists of performing the tasks of Executive Secretary for the Coordinator of Post Secondary Programs.

CHARACTERISTIC FUNCTIONS:

In addition to the characteristic functions of a secretary, the executive secretary forwards the personal mail and important correspondence to the Coordinator, and does, on her own initiative, all the current correspondence; this comprises the research, gathering and ordering of the information to be included in the reports and the correspondence.

REQUIRED QUALIFICATIONS:

- To have a secondary school diploma or a diploma or attestation of studies, which is recognized as equivalent by the competent authority;
- At least four (4) years of relevant experience;
- Knowledge of typing, word processing, Word Perfect 5.1 and the arrangement of texts;
- Ability to speak Cree, English and French is a requirement.

EMPLOYMENT CONDITIONS:

Regular, full-time position

35 hours/week.

SALARY:

\$14.92/hr. to \$16.34/hr.

BEGINNING OF EMPLOYMENT:

As soon as possible.

PLEASE FORWARD YOUR APPLICATION TO:

Personnel Services
Cree School Board
203 Main Street
Mistissini, Quebec
G0W 1C0

POSTING DATE: July 3, 1996
END OF POSTING: July 16, 1996

world wide webb

Oh, where do i start? Should i begin with the impending break out of world peace or is that just a little too mundane for you? How about something a little more "out there?" As I've mentioned in previous columns... late breaking news... we have made our mark on the world wide web...



www.beesum-communications.com

That is our domain name on the www. Learn it, love it, visit it, recite it as your mantra. See you there. As of production time we are in the process of setting up our website and uploading it to the Net. Drop by often and you will see frequent updates as time goes by.

Now, where were we?... Ah yes... As i've mentioned in previous columns. We are starting to record the various sightings of... dare i say it... UFO's. There I've said. I am as sceptical as the next person. But the stories that have been filtering through to us are truly compelling. Which is prompting us to start the James Bay Sighting Society.

The JBSS is an organization dedicated to recording the sightings of the witnesses and experiencers. The Cree gossip network works wonders in spreading the stories but we need to take it a step further and as I've said we want to record the sightings in a scientific and professional manner.

Get in touch with us if you have a story to tell. Confidentiality will be assured. We are looking at the possibility of doing a book on the subject. If you are interested as a field researcher or want to tell your story contact us at 514 272 3077 or mail it to: c/o The JBSS, Box 48036, 5678 Ave. du Parc, Montreal, Qc H2V 4S8.

I have seen some of you on the Net and I'll see you soon again. Also send in your responses to my questionnaire. Or send me something letting me know what you want to read about. I would like to know what you want.

As for the world peace, it would be a rather boring place if it were to actually break out, no?

Till next time,

Live long and prosper.

iyiyuu@mail.com

To: All Concerned From: The James Bay Sighting Society

A new group has been formed to investigate the sightings which have been taking place in and around the James Bay area. We are asking for your help in these investigations.

If you are interested call 514 272 3077 or mail us at:
The JBSS, Box 48036, 5678 Ave du Parc, Montreal, Quebec, H2V 4S8
email: jbss@iname.com

WACHIYA!



*Please give us a call for
your choice of flowers.
For all occasions, Weddings, Birthdays,
Fruit Baskets, Balloons etc.
fax: 819-824-5453 tel: 819-824-4546
1819 3rd ave. • Val d'Or • Quebec • J9P 4H7*

Wachiya!



**LES CONSTRUCTIONS
PEPIN & FORTIN INC.**

- General Contractor •
- Management of Turn Key Projects • Buildings •
- Road & Waterworks • Civil Engineering •
- Excavation and Landfilling •
- Portable Concrete Mixer •

Robert Lamothe, T.P.
Vice-président

ENTREPRENEUR-GENERAL
COMMERCIAL - INDUSTRIEL - MINIER
BATIMENT PREFABRIQUE

Internet site:
<http://www.mp.qc.ca/pt/>

1925, 3e avenue
Val d'Or, QC J9P 4N7
Tel.: 819.824.6300
Fax: 819.824.6444

WEMINDJI EEYOUCH CULTURAL FESTIVAL



to be held in Wemindji, Quebec • August 7th - 9th, 1998

Featuring:
DESPERADO
BLUSHING BRIDES
BAYOU BOYS

As well as the following Native Performers:

KASHTIN

(Florent Vallant & Claude McKenzie)

FARA PALMER

MOODY X TWO

THELMA CHEECHOO

Plus other Regional and Local Cree Performers.

**For more information, please contact Eric Gilpin,
Earl Danyluk or Edward Georgekish at (819) 978-0264.**

All about jealousy

Some lines to remember about "jealousy."

The topic "jealousy." Different from "envy"?

"To doubt is an injury: to suspect a friend is a breach of friendship; jealousy is a seed sown but in vicious minds; prone to distrust because apt to deceive." (G. Landsdowne)

"Love may exist without jealousy, although this is rare. Jealousy may exist without love and this is common. For jealousy can feed on that which is bitter, no less on that which is sweet, and is sustained by pride as often as by affection." (Marg. de Navarre)

"All other passions condescend at times to accept the inexorable logic of facts: but jealousy looks facts straight in the face, and ignores them utterly, and says she knows a great deal better than they can tell her" (A. Helps)

Jealousy is somewhat similar to "envy," only envy is a kind of passion while jealousy is a vice which, as my grandmother used to say, is worse than alcoholism or as bad.

"Envy is a passion so full of cowardice and shame that nobody ever had the confidence to own it." (Rochester)

Why not talk about it? After all if jealousy can be as bad as alcoholism, then it is a subject worth being discussed. The question is: can either one of them be controlled? And was there ever any program developed or set up in order to control jealousy?

We will often hear about someone who was so jealous that it led that person to drink but never will we hear that a person was so drunk that his/her drinking problem led them to being jealous. Beneath very big personal problems lies a clue to their emotional disorders. If we take time to dig far enough, the clue lies right before our eyes and the Truth comes out.

Too many times, one or both persons involved in a relationship will confront each other because of jealousy which very often is a major cause of divorce. Too many times people, family members, neighbours, etc. argue or get into physical fights because of jealousy or envy. Friendships have been lost because of it. Precious liaisons have been lost because of it.

Too many times it is because of this society which we live in making us believe and holding on to material goods, giving us the urge to possess and purchase the most, the best, the ultimate, the uniqueness. Of course, that is not wanted. I mean who cares if the neighbours or family members, or whoever, envies us for our belongs?

After all, most of the stuff belongs to the bank doesn't it? And what if the stuff belongs to us? We worked for it, we paid for it. If you want it then get up, go to work and go ahead and buy it.

An attack might come in the form of a usual neighbour argument which will often involve children matters, land crossing or even cars. Example: my truck is a four-door, V8, automatic transmission, four-by-four. And blahblah...

Jealousy is soon to appear when provoked and one can expect the unexpected from a jealous person. They can just get up in the morning from what may have appeared a good night's sleep and all of a sudden, they're ready to explode into a rage (they have dreamed that you were with somebody else) and they believe it. It is indeed a real sickness and if there's a cure LET THE WORLD KNOW!

Has anyone ever witnessed the challenges involving two young girls or two different groups of girls? They will first of all inspect each other from heads to toes, then check the body parts and

compare (it's funny, they seldom check up on the engine "which is the head"), then they'll make a very speedy eye contact and they'll conclude very rapidly if they accept or reject. Results, the gum chewers will gather together and the more serious types such as the more intellectual will gather together or will prefer their independence from grouping around in the same circle. There is a nest for jealousy, the smell of envy and jealousy is in the air and gossip. Much of it begins as soon as one of the girls leaves the site, comments erupt like a volcano. Did you see her hair? Yah, did you look at her pants? The girls want to put down the rest and be known as the best.

Choosing our own lifestyle is of business to no one, past the age of 18 or 19 years, so if some have chosen to lose their time and their lives, they can do so, but not on the backs of others whose principal goal is "success" and determination.

I also believe that one should be happy of another's happiness or successes, of another's will to survive and of another's choices in life. No one is placed in a situation where they can judge others and be jealous of what they don't have or what they wanted to have. We don't always choose our way of living. Some people are less fortunate of others, but this shouldn't mean that because of their situation, they should put down the more fortunate.

On the other hand, the more fortunate are sometimes just lucky that they are so and should never brag for what they have, for they can lose it at any time. Because of too much belongings, sometimes they forget that they should still expect the unexpected...

Dr. Truth "I'm back!"

Do you have a
tip?

Call *The Nation*.

(514) 272-3077



CHISASIBI, QC

5TH ANNUAL INVITATIONAL

SENIOR SOFTBALL TOURNAMENT

4TH ANNUAL JAMES BAY MEN'S FAST PITCH CHALLENGE

JULY 16, 17, 18 & 19, 1998

On behalf of the Recreation Department and the Chisasibi Sports & Recreation Association, we would like to inform you of our Senior Softball Tournament & Men's Fastpitch Challenge to be held in Chisasibi on July 16, 17, 18 & 19, 1998.

Therefore, we are officially inviting you to participate in this prestigious event.

The registration form must be completed, signed and returned with entry fee.

DEADLINE TO REGISTER: MONDAY, JULY 13, 1998 AT 1:00 P.M.

Note: There is a penalty fee of \$100.00 imposed on a team, if the entry fee is paid after the deadline.

If time permits we will also have the following skills competitions:

Fastest Runner, Pitching, Homerun Contest & Accuracy Throwing Contest.

We will be giving away \$ 10,500.00 in cash to three different categories. It will be disbursed as follows:

	CHAMPIONS	FINALISTS	MIN. # OF TEAMS	ENTRY FEE
Women's Softball	\$2,000.00	\$1,000.00	6	\$500.00
Men's Softball	\$2,000.00	\$1,000.00	6	\$500.00
Men's Fastpitch	\$3,000.00	\$1,500.00	6	\$600.00

(Prizes are subject to change depending on the number of teams (min. 6) registered.

If you wish to participate please make the cheque or money order payable to:

Chisasibi Sports & Recreation Association
P.O. Box 150
Chisasibi, Quebec
J0M 1E0

The Recreation Department will not make changes after the schedule has been made. There will be a \$100.00 penalty fee charged to the team requesting the schedule change, payable before the first game. **NO EXCEPTIONS WILL BE MADE!**



For more information please contact

John Pash, Recreation Director or Stella M. Bearskin, Recreation Coordinator at (819) 855-2878

PLEASE READ THE RULES AND REGULATIONS SO THAT WE CAN AVOID ANY MISUNDERSTANDINGS.

BOAP

BEST OF THE ALTERNATIVE PRESS

Looking for an
adventure in your
magazine reading?

Order a sample copy of the best of
Canada's other press by simply filling
out the request form.



BRIARPATCH is Canada's award-winning magazine, providing an alternative view on issues and events in Canada and the world. Essential reading for activists interested in politics, unions, the environment, women's rights and international affairs. We publish articles the mainstream media won't touch. Ten times a year.



Principled. Radical. Independent. For over 30 years, **CANADIAN DIMENSION** has been a place where activists can debate issues, share information, recount our victories, evaluate our strategies for social change. Our pages are open to all progressive voices—debate makes the movement stronger.

And it makes for lively reading!



FUSE MAGAZINE provides a door to cutting-edge activities in the art and cultural communities shaping our world. Investigating why the work is being produced, FUSE covers visual art, performance, film/video, multimedia and more. It explores the political aspects of art making and the ways art fits into our lives!



GEIST is home to the Honourary Canadian Awards, the Trans-Canada Phrase Book, the Canadian Mall Writing Competition, the Who the Hell is Peter Gzowski survey, and the very best in story, picture, essay, memoir, crossword, toon, and little-known fact. In print since 1990. "A publication that is, in this country, inimitable."

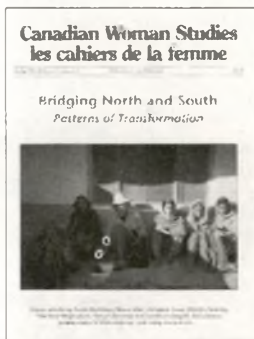
— *Toronto Star*



With over 25 years of journalistic experience, **ALTERNATIVES** is the most widely-read environmental journal in Canada. Thought-provoking articles go beyond band-aid solutions to consider concrete alternatives for a wide range of environmental issues. Look to **ALTERNATIVES** for environmental reports, opinion pieces, and reviews of eco-books.



ARTICHOKE is Western Canada's visual arts magazine and winner of the 1996 Western Magazine of the Year Award for editorial excellence. Launched in Calgary in 1989, **ARTICHOKE** sustains a critical dialogue about visual arts in BC, Alberta, Saskatchewan, and beyond. Each issue features reviews, interviews, and profiles documenting art careers and events, cultural politics and art trends.



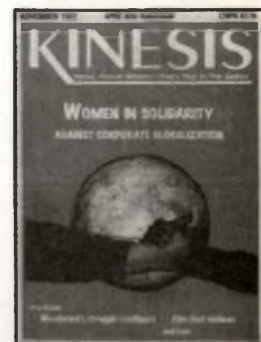
Insightful, informative, inspiring, **CANADIAN WOMAN STUDIES** is an indispensable resource for the feminist reader. We publish material that bridges academia and grassroots activism. Women's diverse voices from across Canada are featured in each thematic issue. Upcoming: Women and Education, Mothers and Daughters, and a 20th anniversary issue.



THE COUNTRY CONNECTION illuminates country life through heritage, cultural, artistic, pro-nature and outdoor themes. Stories, maps and photography are dedicated to the restoration of natural ecosystems, the preservation of heritage buildings, and the nurturing of low-impact lifestyles. A great see-and-do guide for nature lovers and rural adventurers. Vegan friendly.



You're going to love **HERIZONS**, the Canadian feminist magazine that delivers the scoop on issues inside the Canadian women's movement today. The latest legal rulings affecting women, provocative interviews, health, new issues and debates. **HERIZONS** has it all. Plus satire, tons of reviews, and plenty of news at a glance. Join us.



An indispensable news source and Canada's foremost feminist newspaper, **KINESIS** takes you where the dailies don't bother going. Through investigative reports, timely interviews, cultural affairs and national/international news, **KINESIS** provides a fresh look at what women are thinking—and doing—about their lives.



NATURAL LIFE is Canada's alternative newsmagazine— in print and on the Internet at <www.life.ca>. Founded in 1976, we are now Canada's widest-ranging source of information and inspiration for reinventing how we live... in our communities and on our planet. Always honest, always provocative, always slightly ahead of our time.



Who's being exploited? How should we live? Who will save the Earth? Find out what's really going on with **NEW INTERNATIONALIST**, a five-time Alternative Press Award winner. From endangered species to child labour, each month NI takes a radical look at a specific theme. We examine all the angles to put you squarely in the picture.



POV is Canada's cutting-edge magazine on the culture, politics, art and business of independent documentary film and television. POV also covers a diverse range of work from features and shorts to video art through lively analysis and timely criticism. Published three times per year.



Economic crisis sweeps Asia. General strikes challenge the cuts in Ontario. Unemployed workers demonstrate in Paris. The world has become a terrain of crisis and struggle. Every two weeks, **SOCIALIST WORKER** analyses this terrain and argues for a way to fight back. News and analysis of the issues crucial to working people in Canada.



SOUTHERN AFRICA REPORT— for trenchant commentary and perceptive analysis on the latest events in Southern Africa! SAR has provided 12 years of consistently informed analysis on the region's political and economic developments. Published quarterly by writers and activists with first-hand experience in Africa. Visit us <www.web.net/~tclsa>.



Each issue of **SUB-TERRAIN** is a stimulating fusion of fiction, poetry, commentary and visual art from Canada and abroad. Voted one of the two "Best edited-in-Vancouver magazines with few pictures, lots of good words." — *Georgia Straight*, Best of Vancouver 1997. Publishing a new front-line of writers since 1988.



Alternative journalism that doesn't flinch. With **THIS MAGAZINE**, the recognized leader in alternative journalism, you get genuinely fresh takes on Canadian politics, culture and the arts. You get writing that takes on neo-con myths with wit, personality and attitude. And you get award-winning investigative journalism that the mainstream won't touch.



WE INTERNATIONAL brings a brand new face to the 21st century with reviews, interviews, art, essays and humour. Independent and 22 years old, WE (formerly *Women and Environments*) is an eco-feminist quarterly that prides itself on its world readership and representation, and ground-breaking research on women's global and community realities.



REQUEST FORM

To place your order, please:

1/ Indicate the magazine(s) you wish to receive.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Alternatives | <input type="checkbox"/> Artichoke |
| <input type="checkbox"/> Briarpatch | <input type="checkbox"/> Canadian Woman Studies |
| <input type="checkbox"/> Canadian Dimension | <input type="checkbox"/> Country Connection |
| <input type="checkbox"/> Fuse | <input type="checkbox"/> Geist <input type="checkbox"/> Herizons |
| <input type="checkbox"/> Kinesis | <input type="checkbox"/> Natural Life |
| <input type="checkbox"/> New Internationalist | <input type="checkbox"/> POV <input type="checkbox"/> Socialist Worker |
| <input type="checkbox"/> S. Africa Report | <input type="checkbox"/> Sub-Terrain <input type="checkbox"/> This Magazine |
| <input type="checkbox"/> WE International | |

2/ Fill out your name and address.

name _____

suite no. _____ street _____

city _____ prov _____ code _____

telephone _____

3/ Calculate your payment. The first magazine you request costs \$5.00, each additional magazine is \$2.50. For example, if you order three magazines, your payment would be \$5.00 + 2 x \$2.50 = \$10.00. GST is included. **Please add \$5 to US orders, \$10 to International orders. Please make your cheque or money order payable to Chaos Consulting.**

4/ Mail this form with your payment. Send to: Chaos Consulting-BOAP, PO Box 65506, Stn F, Vancouver, BC, V5N 5K5. **Please allow 4 to 6 weeks for delivery.** For inquiries only (no orders), e-mail chaos@axionet.com or fax (604) 875-1403.



ANNOUNCING NEW FLIGHTS FOR OUR CUSTOMERS

Starting September 1, 1997

Every weekday. DIRECT!!

CHISASIBI - CHIBOUGAMAU - MONTREAL
MONTREAL - CHIBOUGAMAU - CHISASIBI

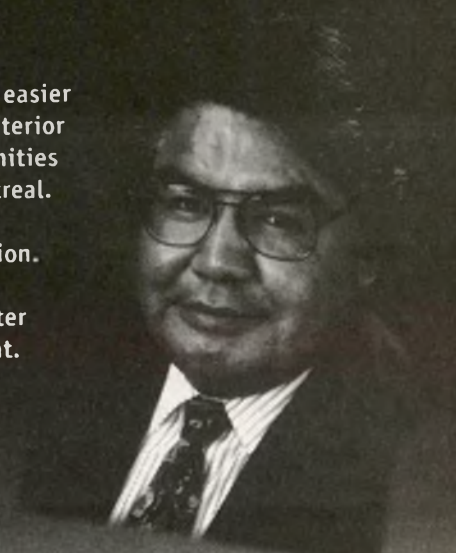
Departure	Arrive	Arrive	Arrive
Montreal 8:50 am	Chibougamau 10:00 am	La Grande 11:35 am	Chisasibi 12:20 pm
Chisasibi 1:40 pm	La Grande 2:00 pm	Chibougamau 3:35 pm	Montreal 5:15 pm

We're making it easier
To go between interior
and coastal communities
and to go to Montreal.

Compare us with the competition.

We're cheaper, faster
and more convenient.

Air Creebec.
We're listening to you.



1-800-567-6567

a cry for help

By Marilyn Bearskin

I wanted to voice myself on a sensitive issue. An issue we don't really know how to react to. Sad to say it's "Suicide." From observing and listening to people in our communities, we joke, laugh and gossip about people who have attempted suicide, but when someone succeeds, there's no more ridicule, only remorse.

I would like to point out one thing before I go on: I'm writing this article with a holistic view and in no way do I want to cause a sense of guilt within anyone, but rather acknowledge that attempting suicide is no laughing matter. It has to be taken seriously.

A very special thing is happening to our people. We are re-educating ourselves and each other to be who we once were before our people were oppressed. We have to start exerting the knowledge we once had as Aboriginal people, our values, traditions and beliefs in the sense of being caregivers, and use that knowledge of respect amongst one another. We can't pretend that when someone attempts suicide, it never happened or that it won't happen again. Acknowledge the person's pain. Otherwise it will happen again.

I write from first-hand experience. I saw it in my family, friends and community when I was a constable. And also in myself. Suicide has played a major role in my life and I'm not ashamed to admit it. This is why I can talk so openly about it. I understand the feeling and the pain of not wanting to live. I sympathize with anyone who lives with that feeling of hopelessness and loneliness. I lost a very close friend through suicide, a childhood buddy. I spent the weekend with her a month before she committed suicide. It was a shock to me when I had heard the news. I felt this overwhelming guilt but there was nothing I could do. She was already gone. Then I realized there is something I could do and that's to send a message to everyone to take suicide more seriously.

For those of you who have had a family member or friend who's attempted suicide, help the person. Listen to them. Talk to them. Most people who attempt suicide usually have low-self esteem, so be patient. Building self-esteem is a long process, but don't give up on the person.

I write this in hopes of making people understand that people who attempt suicide don't do it lightly. It's a cry for help.

"We can't pretend that when someone attempts suicide, it never happened or that it won't happen again."

Centre for Native Education

It is with great pleasure that we introduce the Cree class of 1998:

Solomon Awashish	B.A. Communications Studies
Kitty Blacksmith	B.A. Political Science
Lillian Brien	B.A. Applied Social Science
Annie Herodier	B.A. Applied Social Science
Alice Petawabano	B.A. Political Science
Ella Saganash	B.A. Women's Studies
Rose Sam-Langer	B.A. Applied Social Science
Lorraine Spencer	B.A. Applied Social Science
Darlene Wapachee	B.A. Psychology

**CONGRATULATIONS AND
BEST WISHES TO YOU ALL!**

A special thanks going out to the sponsors:

Cree School Board • CREECO
Cree Nation of Chisasibi • Cree Regional Authority
We thank you for your support.



Concordia
UNIVERSITY

Real education for the real world



Dogsledding
Snowshoeing
Canoeing

Nuuhchimi Wiinuu
Ouje-Bougoumou Cree Cultural Tours
Guided Tours for 1 day or 1 week in the bush

CALL: Dave & Anna Bosum
74 Opataca St. Ouje-Bougoumou QC G0W 3C0
Office/fax: 418-745-3500 Res: 418-745-3629

Coming to Montreal?

GoWild at Parc Safari!

The Nation has some *free tickets to Parc Safari*, and we've decided to share them with *you*, our readers!

If you are coming to Montreal and would like to see monkeys, tigers and who knows what else, come by our office and pick up your **FREE TICKETS!**

You must come by **in person** to pick up the tickets. Only a limited number are available.

The Nation
5505 St. Laurent Blvd.
Montreal, Qc
H2T 1S6

Please call us at (514) 272- 3077
first, to make sure that tickets
are available.



Experience...

The All NEW Parc Safari

Rediscover the magic where
animals and experiences abide in
an all new decor, where a smile is
created around every corner.



Open daily at 10 a.m.

- 800 animals
- 80 different species
- Amusement rides
- Shows
- Games
- Water-play areas

**We want
to go !!!**

1-800-465-8724 / 1-450-247-2727

Interactive web site at: www.parc safari.com
Parc Safari is situated 30 minutes south of Montréal
Autoroute 15, Exit 6 and follow the blue signs



CLASSIFIEDS

101-birthdays

Happy birthday to my sister June Cookish Matowaham. Her birthday is on June 25th, 1998. From your little sister Georgina Cookish.

To my sister Tanya Minnie Longchap. She celebrate her 6th birthday on June 3. I love you sooo much. From your baby sis Shania Longchap (mist) xoxo.

Happy 1st birthday to my adorable little granddaughter Julie Darla Salt. The "Big Day" will be July 5, 1998 and I am looking forward to seeing your little cousins and friends at your birthday party. Hope you have fun! With lots of love, hugs and kisses from grandma Susan (Chisasibi) xoxoxoxoxoxo.

Birthday wishes go out to my sister Tanya Longchap on June 3, 1998. Lots of hugs and kisses and I love you. From Cynthia L. xoxoxox (mist)

Happy birthday to our daughter Rachel Lee Ann Mattawashish on July 4, 1998. Have a wonderful day on your special day. We love you. And Rachel Don't eat too much ha! Love ya! Love, mom and dad John Paula Matt.

On the 21st of June a happy birthday and happy father's day to our daddy Neil Longchap. We wish you all the best. We love you very much. From your children, Veronica, Priscilla, Cynthia, John Ryan, Tanya and baby Shania Longchap. (Mist) xoxoxoxo.

Happy 6th birthday to our daughter on the 3rd of June 1998. Happy birthday and many more to come. Hope your day will be as special as you are. From mom and dad Nellie and Neil Longchap (Misy) xoxoxo.

Happy birthday to our sister Tanya Longchap on June 3. Happy 6th birthday. We love you so much. From Veronica, Priscilla, John Ryan and your baby sister Shania Longchap (Mist) xoxoxoxo.

Happy 4th birthday to our little brother Jean Paul Pepabano on June 24, 1998. We love you so much for ever and ever. Hope you are behaving on your first school in August. Good luck! xoxoxoxo Love, Corrina and Nathan.

Belated birthday greetings to the three stooges. Neil Hester, so you'll be dirty one (31) on June 18, 98. Wish you all the best. Also happy 18th birthday to Byron Jonah on June 19. So, Byron you won't be scared to go into bars. Not into the strip bars you're only 18 years old. To last but not least Happy birthday to my friend Jack Diamond Jr. on June 20th, 98. (The Twin Sugar) Wishing you all the best guys on your birthdays. So guys how was the dry party no hangovers with out the winter road. Ah! Ah! From You'll know who.

We would like to wish our daughter Natasha Dora Loon a happy birthday. Her birthday will be on the 30th of June. She will be turning 11 years old. Natasha you mean the world to us. I know you can't have what you want the most but keep praying. I know that someday God will answer your prayer. Having you as our daughter has meant so much to us. We wish you the best in the years to come. We love you dearly. With much love from your parents Donald and Nathalie Matoush. xoxoxoxo

Happy birthday to our daddy Jack Diamond Jr. on June 20. We hope your birthday will be as special as you are. We love you very much. With hugs and kisses n your birthday. Chris and Crystal Hester. (Waskaganish)

Attention! Attention! There's someone who just turned 17 on June 3, 98 and her name is Betsy Gina Fleming. Hi Bia. It's from us, the most handsome guys in Hollywood. We really hope you had fun on your special day as special as you are. Hope to see you there in Hollywood as soon as possible and I'm

Nation CLASSIFIEDS order form

Print your classified clearly in the space provided.

ANNOUNCEMENTS	MARKETPLACE
100 Births	200 For Sale
101 Birthdays	201 Trips
102 Weddings	202 For Rent
103 Anniversaries	300 PERSONALS
104 Graduations	400 EVENTS
105 Obituaries	500 MISC.

CATEGORY:

FREE! + \$8 for every photo
(Send Money Order only.
Payable to: Beesum Communications)
MAIL TO: 5678 Parc Ave. Box 48036,
MTL, QC H2V 4S8
OR FAX IT: (514) 278-9914
e-mail: beesum@odyssee.net

serious! P.S. See you later babe.XXX.

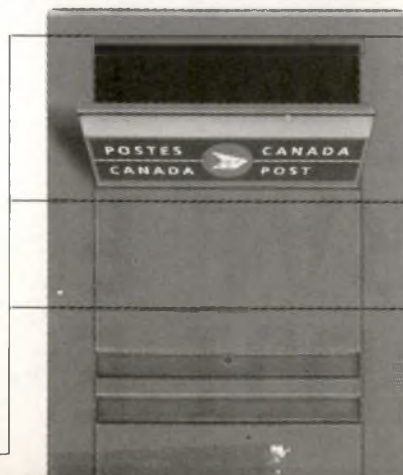
I would like to wish a happy birthday to a special girl who is in Chisasibi. Happy birthday to Caitlin pet. on May 15 and hope you have a lot of fun on your birthday!! With love, Stephanie xoxoxoxo P.S. Take care.

Happy birthday to the three stooges of Waskaganish on June 18, 19, 20. Don't party at all but keep playing Pictionary all night.

Birthday wishes going out to my granddaughter, Brittany Gilpin on June 17 and to

Ouverts à vos questions.

Postes Canada s'efforce de fournir chaque jour le service postal le plus efficace qui soit. Et la satisfaction de nos clients se trouve au cœur de tous nos efforts. Bien entendu, nous savons que certains problèmes peuvent surgir à l'occasion. Ainsi, peu importe vos préoccupations ou vos questions à l'égard de notre service, **n'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre comptoir postal.** Si vous jugez que vos attentes ne sont toujours pas satisfaites, vous n'avez qu'à suivre la procédure ci-contre et nous mettrons tout en œuvre pour remédier à la situation.



Prenez contact avec: *Service à la clientèle*
2701 PROM RIVERSIDE, OTTAWA ON K1A 0B1
Tél.: 1 800 267-1155



Vous pouvez aussi faire part de vos soucis au Comité d'usagers du service postal de votre région.
Tél.: 1 800 204-4189

Si vous n'êtes toujours pas satisfait, contactez:

Ombudsman ➔

855 CH BROOKFIELD BUREAU C0081
OTTAWA ON K1V 1J8
Tél.: 1 800 204-4198

CLASSIFIEDS

To the
**GRADUATING
STUDENTS OF 1998:**
In choosing your future
path, think not of
financial success;
instead seek out challenging
and fulfilling goals.
This will bring true success.



Congratulations & all the best,
The Nation staff

Nation

(819)825-5455 Val D'or

Zellers

**50% extra on your
Club Z points every Time!**

*some restrictions may apply

**Thank you for
opening a
Zellers Account.**

This coupon entitles you to
10% off your purchase today
on your Zellers Account.

Zellers
Truly Canadian

**10%
OFF**

(819) 764-6171 Rouyn

my sister Hilda Gilpin on June 22 and especially to my one and only daughter, Diane on June 25, 1998. Happy birthday girls and many more to come. To Brittany and Hilda hope you birthday will be as wonderful as you are. I love you! To Diane, It seems like only yesterday when you were just a little baby girl and when I look at you today I cannot believe that you are all grown up to be a fine young lady. Please take care of yourself and wishing you the best of luck in the future. I love you! from mom Mary.

Happy 11th birthday to Erica June Stephen on June 6th. Enjoy your special day. We love you. From mom and dad, Eric and Virginia and your brothers, Murray, Robert and Russell.

Happy birthday to my big brother Christopher J. Hester on July 5. Make sure you give me a piece of your birthday cake cause I can eat birthday cakes too. I love U2. From your little sis Crystal AH.

Evander Gunner, our dear son will celebrate his 1st birthday on June 14, 1998. The first time I held you in my arms I said, "Thank you Jesus for giving me this little boy." I cried because it was the happiest day of my life and that's the day I will never forget. Me and daddy still thank God everyday for giving us a beautiful little boy. You will always hold a key in our hearts. There's no words that can describe how much we love you. Happy 1st birthday and many more to come. With love always, Your mommy Edith and your daddy Gordon. We love you so so much. xoxoxoxoxoxoxo

Birthday wishes to Justin Matches (Happy 1st birthday) on June 4, Linda Matches on June 14, (Both in Chisasibi). ALSO TO SAMMY MATCHES, JUNE 17(NEM) HAPPY BIRTHDAY TO YOU ALL AND MANY MORE TO COME. FROM EDITH, EVANDER AND GORDON GUNNER (MIST). xoxoxoxoxoxox

Happy birthday to our classmate in Waskaganish, Barney Weistche. He will be celebrating his 14th birthday on June 8, 1998. Happy birthday Shorty. From your classmates and also Mike (Waskaganish)

Happy 3rd birthday to our son Christopher jack Hester on July 5. We thank God for a cute little boy like you who keeps us busy all the time. Enjoy your birthday. Love ya always, mom and dad, Barbara H. and Jack D. (Wask.)

I want to wish a very special person in my

life a happy birthday on June 25th. She has always been there for me since my birth. She tells me everyday how much she loves me. Mom, I love you more than you'll ever know. I'm going to surprise you with a birthday song on your birthday. By the way, I can count to number 5 now. Will you sing and dance with us (Me, Barney and Elmo) on your birthday? From your daughter Rosie.

Happy birthday to Jack Diamond Jr. on June 20. Je T'aime beaucoup. For all my life you will be in my heart. From Barbara D. Hester.

103-anniversaries

For our dear children Christopher and Irene B. Quinn as you celebrate your first wedding anniversary on June 27, 1998. Your anniversary is a celebration of the day you promised each other a lifetime of love. It's a celebration of marriage built on friendship and respect - a partnership made of patience and understanding. It's a celebration of love that keeps dreams alive and within reach...So today we offer our blessings, our love and support, and our fondest wishes for happiness and dreams come true. Happy anniversary and may the good lord who watches over us keep you in his safe care. We love you both very, very much. Your parents, John and Beverly Quinn, Abel and Sophie H. Bosum.



I would like to wish my husband a happy 1st anniversary. About a year ago on June 21, 1997 I made a vow to love and cherish you through he good and bad times always remember the pain today is the day tomorrow I will always love you. Love always, your wife Demerise S. Meskino.

Happy 30th anniversary to our parents Emmet and Mable Georgekish on June 24th, 1998. May the love of yours grow stronger



**MOORE STEPHENS
HYDE HOUGHTON**

4150 Ste-Catherine W. Suite 600
Montreal, Quebec H3Z 2Y5
Phone: (514) 931-0841
Fax: (514) 931-9491

17 years experience serving the Cree Nations

1-800-319-4933

• Accounting • Taxation
• Auditing • Computer Services

**David Bigney Pierre Lussier Mario Torre
Brent Walker Robert Roy Michel Blenvenu**

CLASSIFIEDS

every single day. With love from your children and your grandchildren (Wem.)

15 years ago my brother Raymond Kanatewat said his vows to his wife Clara Cox Kanatewat on June 15th, 83. Wow 15 years. Almost 2 years after you were married you came home with your baby boy named Peter Brian Kanatewat and a year later Marsha Ramona Clarice was born. You've both raised your kids a fine healthy young handsome guy and beautiful young girl. Happy 15th anniversary and many more years to come.. I love you both and especially to Peter and Marsha (Bush Lady). With love, your sis and sister-in-law Lorraine K. (Chisasibi)xoxoxoxoxo.

Happy 25th anniversary to Florence and George Cheezo on April 24. We wish you both the best in life. God bless you both. Love always, your sister Sally Gilpin, Edward, Victoria Gilpin and Miranda Weapenicappo.

104-GRADUATIONS

Congratulations to Eddie Bearskin who successfully completed his course on Wildlife Conservation. From Christine, Perry and Wabinozhkum.

Congratulations to two special boys, Dion Mianscum and Sam Bosum on their graduations. We are both proud of you. Keep it up boys! Have a great summer. Best wishes! From Rene, Mary and kids.

Congratulations to Lizzie-Anne Esperon

who finished her high school in Asimautaq (GWR). Finally, you did it and keep reaching your goals and good luck with your future. From us, the Esperon family

To our son Dion, on your graduation. Our hearts are filled with pride for all that you have accomplished. On this Graduation Day we want you to know just how much you are loved, and how proud we are to have a son like you. We are confident that you will find success and fulfillment in the days ahead. Dion graduates from grade 6 at OJ Waap. School. Love and prayers from mom and dad, Nicole and Sarah Cooper. Thank you to Mark Philips for the three years you were with Dion. Good Job. From Henry and Margaret.

We would like to congratulate the following people: Jessica Otter, Anika Picard, Melanie Gull, Donna Ottereye, Melinda Gull, Sharlene Gull, Nellie Icebound, Bruce Saganash, Jackson Ottereyes and Benny Blacksmith who will be graduating in Waswanipi WJHMS on June 18, 1998. P.S. Don't buy too much Budweiser since you people are party animals. Save us some cause we are next to party like hell. From Secondary 4 French.

300-PERSONALS

Sending our love and happy Father's day wishes to our dad Kenneth Salt on June 21st. We love you and admire you. A father holds

his child's hand for a while, but their hearts forever. Once again Happy father's Day Dad! With all our love, Byron, Jasmine, Kyle and Sheldon.

I would like to thank Mark Philips for teaching us so well. And thanks to Julie I., Julie B., Nathalie Brunet and Margaret Paddy. From Trista Bosum. A grade 6 student.

Happy father's day to my dad William Snowboy. I love you very much and please take it easy. Don't work too hard. Do I have to remind you to take care of yourself everyday? Well, anyway, I love you and happy father's day from Diane Shecapio.

Hi to my friend Citah in Chisasibi. How's your baby. Is it a boy or girl. Write to me. From our friend Diane E. Wapachee, Mistissini Lake, Que. GOW 1C0.

I would like to wish my father Roderick, my uncles Ronald B., Willie S., Samuel S., a happy father's day and Collin wishes you all the best!!!! From Diane and Collinsh.

This father's day wish goes out to our dad who we love so much. Joseph jolly and also grandpa Abel Jolly in Nemaska. With lots of love always, Bruce Wayne and Helen Margaret Duff Jolly (Chisasibi).

This message has been brought to you by BF, SWG, ELY.

Congratulations! to our daughter and baby sister Shania Emma Longchap on her walking out ceremony on May 30, 98. We love

you. Proud of you. From mommy, daddy, sisters and your brother. (Mist) xoxoxoxo.

We wanna wish a happy 2nd father's day. Thanks for helping mom take care of me. From your son Jonathan SC Weistche. (The Boss) Love you dad!

I would like to wish a happy father's day to my special daddy Elvis Moar. I love you very much. Love always, your daughter Elita Eliza Moar.

I would like to wish my daddy Gordon Neacappo happy father's day. Love, Rita Ice.

I would like to wish happy father's day to our day Bob Moar Sr. We love you. We're the luckiest people in the world to have a father like you. With love, Ryan & Robert Moar.

The answers for the T.Z. Quiz.

Cancer: Pat Benatar "Hit me with your best shot"

Leo: Bob Dylan "Blowin' in the wind"

Virgo: Jimi Hendrix "Purple haze"

Libra: ABBA "Does your mother know"

Scorpio: Kiss "Heaven's on fire"

Sagittarius: Ratt "You're in love"

Capricorn: Janis Joplin "Mercedes Benz"

Aquarius: Otis Redding "(Sittin' on) The dock of the bay"

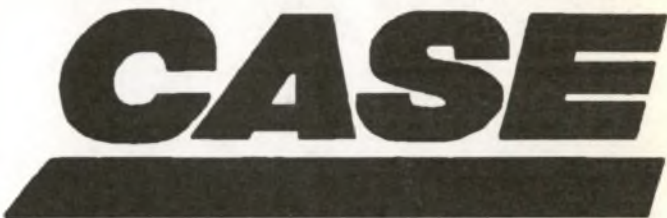
Pisces: The Mighty Mighty Bosstones "The impression that I get"

Aries: Queen "We will rock you"

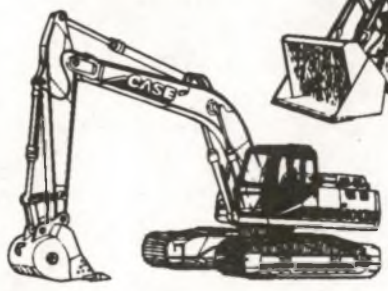
Taurus: Billie Myers "Tell Me"


Gemini: Bachman-Turner Overdrive "Takin' care of business"


Did The Nation miss your event? Let's not get into who's fault it was. Let's talk about the future, our Future. If you are planning an event, activity or whatever, let us know well in advance. Especially about those secret meetings with Hydro Quebec officials. Or your kid's 115th birthday party. Let us know by phone, fax, e-mail, snail mail, shaking tent or drop by our office complex. We'll take care of you. Promise.














EQUIPEMENTS COMIFOR INC.
 1117, rue Manufacturiers, Val d'Or QC J0P 0Y7
 Tel.: 819.825.3343 Fax: 819.825.9430

cree@large

by Ndiamon™

"They wanted to see what it is we do, so we just did it," says **Sam Blacksmith** of his starring role in the Boyce Richardson film, *Cree Hunters Of Mistassini*. What 82-year-old Sam did, and still does by profession is, of course, hunt.

The film, which went on to win three awards, made him almost instantly recognizable to many Cree. The trademark para-military cap still sits atop his now silver hair. He has only recently taken to wearing the very 90's and hip goatie.

We ran into Sam in the original Nemaska where he deigned to answer our sometimes rude questions with a laugh and a smile. And the infinite patience of a Cree hunter.

How you would like to be remembered: I would like them not to remember me too much.

Words you love to hear:
Gimeestuun? (Would you like to eat?)

Person you would like to see as grand chief: I can't know who would be a good grand chief.

Epitaph on your headstone: "He Loved Everybody."

Title of movie of your life: Ga saj heewed wen (The person who loves).

Person you admire the most: My wife, Nancy. She tells me "The older we get, the more I love you."

What or who makes you laugh? There's a lot of things that make me laugh. When I was younger, what made me laugh was the dances. People told me I was a good dancer.

Language you would like to speak: English.

Favorite Travel Destination: Anywhere I haven't seen before.

What's the farthest you've travelled?
Montreal. I had an eye operation there.

Most treasured possession: My high-powered rifle.

In the morning, the first thing I do is...
pray.

Greatest fear: I don't know what to fear.

Favorite food: Rabbit and fish. Partridge!

Nickname: No nickname.

Preferred mode of transportation: When I was younger, I preferred walking and canoeing. But now I like to fly by plane to my hunting ground.

If you were an animal what it would be and why?

Bear. I'd eat berries and tease people.

Beaver, because that's the animal I've killed the most in my life. I've killed 100 in one season.

Moose. It's another one I liked killing

Hobbies: Listening to stories. Hearing about other people.

Most embarrassing moment:
When we were younger, we'd play in the water, and I'd get shoved into the water.

Favorite time of year: Fall, when the hunt starts.

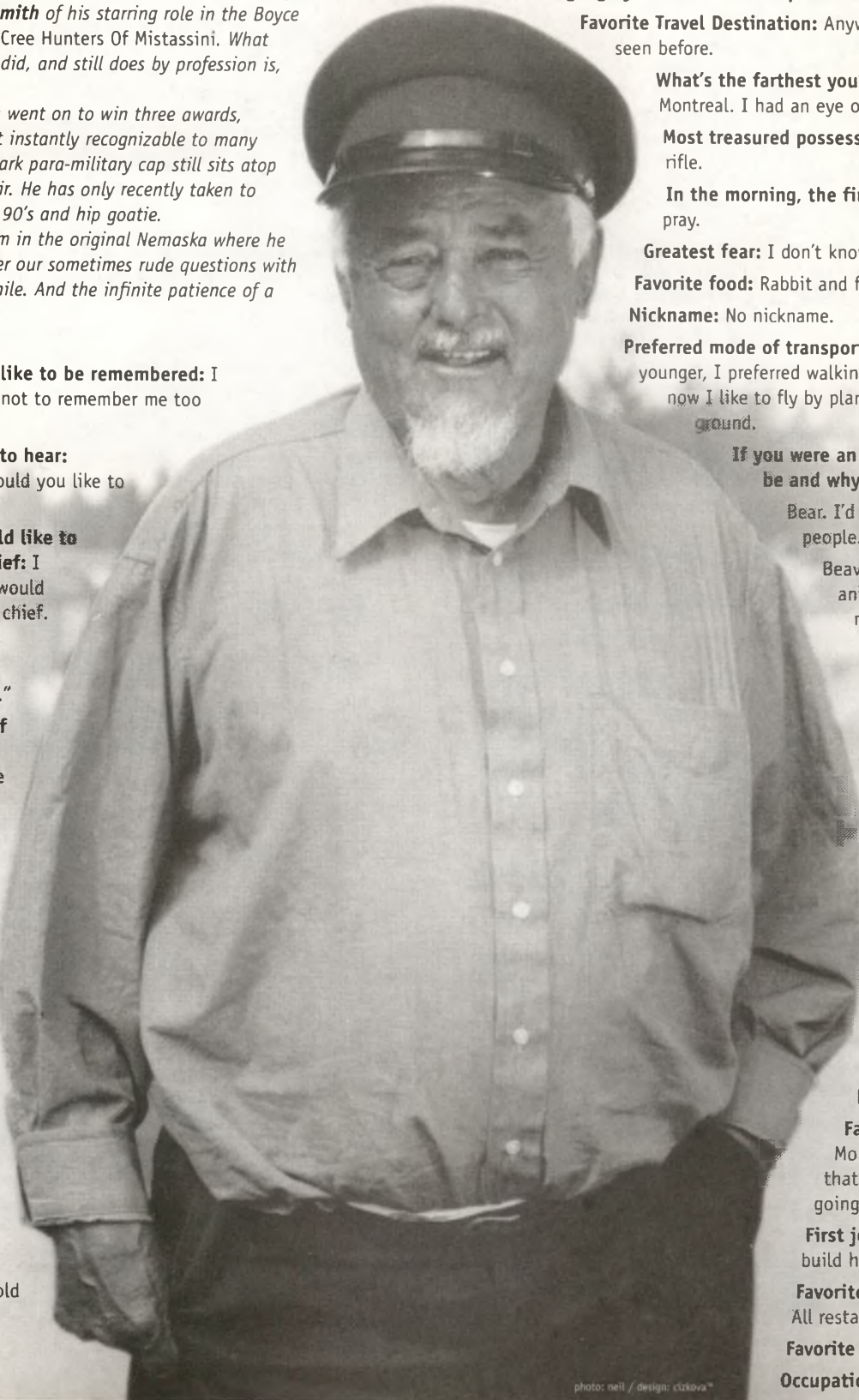
Favorite time of day:
Morning, and the evening, that's when I say, "Ok, I'm going to go to sleep now."

First job: Clearing brush to build houses in Mistissini.

Favorite restaurant:
All restaurants!

Favorite sport: Rugby

Occupation: Hunter.





CHIBOUGAMAU
AUTOMOBILE INC.

UNE ÉQUIPE D'ICI POUR DES GENS D'ICI



BUICK



Oldsmobile



PONTIAC



CHEVROLET



GMC



CAMIONS



VENTURE/TRANSPORT - 1.9%/48 months
- 3.9%/60 months

CAVALIER - 1.9%/48 months
- 3.9%/60 months

MALIBU - 3.9%/48 months
- 5.9%/60 months

CHEVROLET PICKUP/ - 1.9%/36 months
GMC PICKUP - 3.9%/48 months

*Subject to GMAC
credit approval

**SPECIAL FINANCE
RATE UP TO 60
MONTHS***

NO TAX FOR NATIVES ONLY &
FREE DELIVERY IN COMMUNITIES



BLAZER/JIMMY - 1.9%/36 months
- 3.9%/48 months

CALL NOW FOR INFORMATION:

748-2634

Raymond Dufour
André Cayouette
Richard Boily

BIENVENUE • WELCOME • WACHIYA

POLARIS Michel Laframboise

*** CARE//A**
MOTO SPORT

Carella Moto Sport
122, Route 111 Ouest
Amos (Quebec)
Tel. (819) 732-3375 Fax. (819) 732-6666



335

CARREFOUR

DU NORD-OUEST

IN VAL-D'OR

**Welcomes you to the
biggest shopping center
in Abitibi-Témiscamingue.**

43 stores

To serve you better:
Henri Primeau General Director
Lorraine Le Blanc Marketing Director
(819) 874-5593

METRO
GRENIER

Hart
Qualité Garantie au Meilleur Prix

Zellers

3rd Annual Cree Nation Fitness Challenge (CNFC)

"Where the Elite Compete"

August 7 & 8, 1998 • Nemaska • Registration Deadline: July 31

This year there are two categories: Competitive and Recreational
Inscription Fees:

Competitive: \$500

Recreational: \$400

The inscription fees for the champions of the last two Fitness Challenges will be paid by the CNFC organization for this year's competition.

(Only on competitive division)

Ages: 16 & up

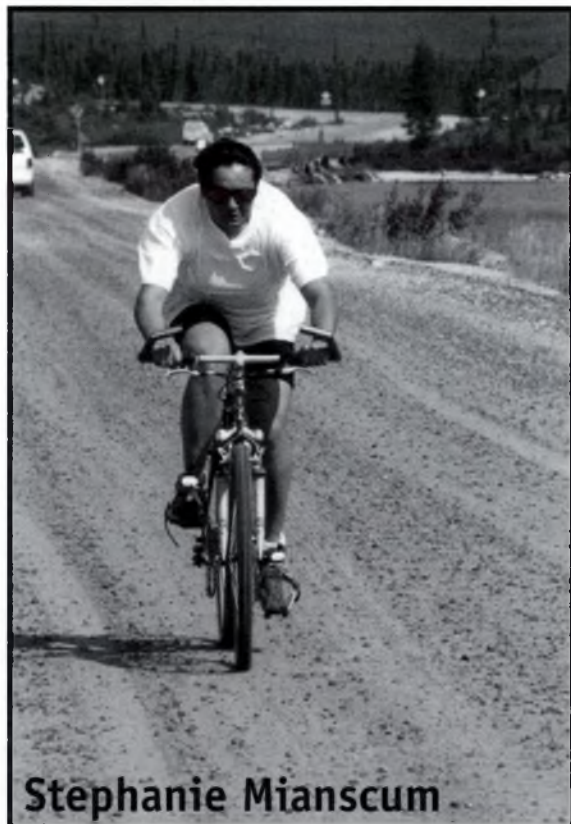
*16 and 17 yr. olds must have signed parental consent to compete.

COMPETITIVE:	MEN	WOMEN
Swimming	1Km	1Km
Cycling	20Km	15Km
Portage	1Km	0.5Km
Canoeing	2Km	1Km
Running	10Km	7.5Km
TOTAL	34KM	25KM

RECREATION:	MEN	WOMEN
Swimming	0.5Km	0.5Km
Cycling	10Km	10Km
Portage	1Km	0.5Km
Canoeing	1Km	1Km
Running	7.5Km	7.5Km
TOTAL	20KM	19.5KM

The champions of last years' Fitness Challenge are:

Women's division • **Stephanie Mianscum**, Mistissini 1h 55min 56 sec. Men's division • **Louis Mianscum**, Mistissini 2h 14min 26 sec.



Stephanie Mianscum



Louis Mianscum

*Watch for our posters - they will be in every community and list the prizes and official sponsors of the event.
\$100 cash prize will be awarded to the first place winner in each event. Trophies & plaques will also be awarded.
Prize money may vary depending on the number of participants.

Are you up to the Challenge?

For more information contact John Henry Wapachee at (819) 673-2512, or call your local Sports & Rec. Department.
The organizers of the CNFC extend invitations to other Aboriginal groups in Quebec who reside in the Abitibi-Temiscaminque and Saguenay-Lac Saint Jean regions. Invitations are also open to the native groups living in the West coast of James & Hudson Bay area.